



Великой Победе посвящается...

В преддверии Дня окончания Второй мировой войны прошел цикл мероприятий, организованных при поддержке «Сахалин Энерджи». На церемонии награждения победителей военно-исторического фестиваля «Белый голубь», организатором которого выступил Музейно-мемориальный комплекс «Победа», были названы лучшие исполнители стихотворений и песен о Великой Отечественной войне. В конкурсе участвовали более 80 представителей девяти районов Сахалина.

Душой еще одного праздничного мероприятия стали танцы – реконструкция городской атмосферы победного мая 1945 года и трогательные мелодии в исполнении военного духового оркестра, собравшие у Сахалинского областного художественного музея жителей и гостей города. На уютной тематической площадке занятие по вкусу нашлось для всех. Кого-то заинтересовали книжная экспозиция «Жаркий август 1945-го» или выставка «Вторая мировая», а юные гости предпочли мастер-классы, на которых можно было примерить военное обмундирование, разобрать и собрать автомат Калашникова. Финальным аккордом праздничной программы «Место встречи – танцплощадка!» стал показ под открытым небом военной картины «Секунду на подвиг» из фонда «Мосфильма».

Подробнее на: www.sakhalinenergy.ru

A Dedication to Great Victory...

A cycle of activities was organised with support of *Sakhalin Energy* on the verge of the End of World War II Day. Best performers of poems and songs about World War II were awarded at the ceremony of a military-historical festival *White Dove* arranged by *Pobeda* Museum and Memorial Complex. More than 80 participants from nine districts of Sakhalin took part in the contest.

Dancing became a main activity of another festive event where reconstructed city atmosphere of May 1945 and heart-piercing melodies played by military brass band gathered a large audience. Everybody was able to find a favourite activity. Somebody was really interested in book exposition *Hot August of 1945* or excursion around *World War II* exhibition, and younger guests enjoyed master-classes where they could try on military outfits, disassemble and assemble Kalashnikov. The final chord of the festive programme *See You at the Dance Floor!* was open air screening of the film *One Second for a Heroic Deed* from the collection of *Mosfilm* Studio.

Read more at: www.sakhalinenergy.ru



Ой, на прялке я пряла!

В Сахалинском областном центре народного творчества открылась выставка «Ой, на прялке я пряла!» квилт-студии «Лоскутный остров». Текстильные изделия, созданные мастерицами по мотивам русских прялок, выполнены в технике аппликации, и за каждым из них скрывается большая исследовательская работа. Участницы «Лоскутного острова» посещали Сахалинский областной художественный музей, чтобы изучить историю, особенности росписи и резьбы по дереву выбранных произведений народного творчества.

Проект был профинансирован компанией «Сахалин Энерджи» в рамках фонда социальных инициатив «Энергия».

Подробнее на: www.fondenergy.ru



Oh, on the Spinning Wheel I Spun!

Exhibition *Oh, on the Spinning Wheel I Spun* by quilt studio *Quilt Island* opened at Sakhalin Regional Folk Arts and Crafts Centre. Textile items created by craftswomen inspired by Russian spinning wheels were made in application technique. Behind each and every item is a great deal of research. Participants of *Quilt Island* visited Sakhalin Regional Art Museum to study the history, peculiarities of woodcarving and painting of the inspiring works of folk art.

The project is supported by *Sakhalin Energy* as part of the *Energy Social Initiatives Fund* activities.

Read more at: www.fondenergy.ru



Победители грантового конкурса

Подведены итоги второго раунда грантового конкурса фонда социальных инициатив «Энергия» компании «Сахалин Энерджи». Из 10 районов Сахалинской области поступило 44 заявки. Победителями стали 15 проектов, которые будут реализованы в г. Южно-Сахалинске и в Томаринском, Холмском, Смирныховском, Тымовском районах.

Подробнее на: www.fondenergy.ru

Winners of the Grant Competition

The results of the second round of the *Energy Social Initiatives Fund* grant competition have been summed up. Forty-four applications were sent from ten Sakhalin districts. Fifteen winner projects will be implemented in Yuzhno-Sakhalinsk and in Tomari, Kholmsk, Smirnykh and Tymovsk districts.

Read more at: www.fondenergy.ru

